CZ

CZ SHADOW 2

– 4,5-mm-CO_2-Airgun mit Masseverschluss



CO_2 12g

User manual
Benutzerhandbuch
Manual de usuario

Ref. 19485

Read through this manual before use
Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch.
Lea este manual antes de utilizar

ASG ActionSportGames®

4.5mm CO_2

Steel BB .177 [4.5mm]

Unique serial no. 11F00001

Full metal

actionsportgames.com

CZ SHADOW 2



Congratulations with your new CZ SHADOW 2. Read through this manual before use.

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen CZ SHADOW 2. Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch.

Enhorabuena por su nuevo CZ SHADOW 2, un arma de Airgun. Lea este manual antes de utilizar.

Not a toy. Adult supervision required. Misuse or careless use may cause serious injury or death. Always wear eye-protection when using this product. Read and follow instructions carefully before use. This product is a high-powered Airgun gun, recommended for adult use (18 years and up).

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. *Es ist die ständige Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich. Unsachgemäße oder sorglose Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Bei Verwendung dieses Produkts ist stets ein Augenschutz zu tragen. Die Anweisungen sind vor Gebrauch sorgfältig zu lesen und müssen befolgt werden. Dieses Produkt ist eine Hochleistungs-Airgun-Waffe, die nur für Erwachsene (ab 18 Jahren) empfohlen wird.*

No es un juguete. Es necesario contar con la supervisión de un adulto. El uso incorrecto o descuidado puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Emplee protección ocular siempre que use el arma. Lea cuidadosamente y siga las instrucciones antes del uso. Debido a la gran potencia del arma de Airgun, se recomienda que la utilicen mayores de 18 años.

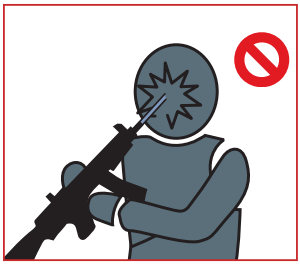
Warning / *Warnung* / Advertencia



Always wear safety goggles when using your Airgun. Never aim or shoot at people or animals.

Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie Ihre Airgun-Waffe benutzen. Zielen oder schießen Sie niemals auf Menschen oder Tiere.

Utilice siempre gafas protectoras cuando emplee su réplica. Nunca apunte o dispare hacia personas o animales.



Do not look directly into the gun barrel.

Schauen Sie nicht direkt in den Waffenlauf.

No mire directamente hacia el cañón de la réplica.



Never aim or shoot at people or animals. Always set the selector on "safe" position (except when you are ready to shoot a target).

Zielen oder schießen Sie niemals auf Menschen oder Tiere. Stellen Sie den Wahlschalter immer auf die „gesicherte" Position (außer wenn Sie bereit sind, auf ein Ziel zu schießen).

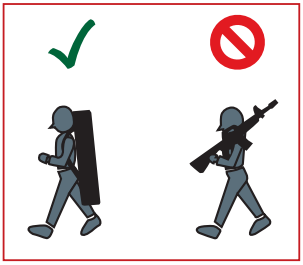
Nunca apunte o dispare hacia personas o animales. Mantenga siempre el seguro en la posición "safe" hasta que esté listo para disparar al blanco.



Select a safe place for operating the Airgun. Avoid shooting in public places.

Wählen Sie einen sicheren Ort für die Verwendung der Airgun-Waffe. Vermeiden Sie es, an öffentlichen Orten zu schießen.

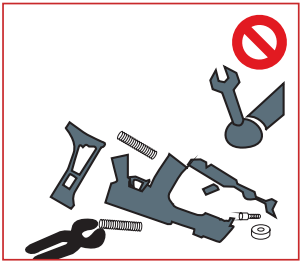
Escoja un lugar seguro para disparar la réplica. Evite lugares públicos.



When transporting your Airgun, always set the selector lever on "safe", and place the Airgun in a case or bag.

Für den Transport dieser Airgun-Waffe ist der Wahlschalter auf „gesichert" zu stellen. Die Waffe ist in einem Koffer oder einer Tasche zu transportieren.

Al transportar su réplica, siempre dejar el seguro en la posición "safe" y meter la réplica en una mochila o maleta.



Do not disassemble gun yourself. Always contact your local retailer.

Zerlegen Sie die Waffe nicht selbst. Wenden Sie sich immer an Ihren Händler vor Ort.

No desarme la réplica usted mismo. Póngase siempre en contacto con el revendedor local.

Always treat the Airgun as if it were loaded. Do not carry the Airgun in open view. Always transport the Airgun unloaded in a locked case. Do not openly brandish the Airgun, as this may be perceived by others (including law enforcement units) as a threat, and cause prompt reaction. Always use precision 4.5 mm Steel BBs for this Airgun. Never use any used or damaged pellets.

Behandeln Sie die Airgun-Waffe immer so, als wäre sie geladen. Tragen Sie die Airgun-Waffe nicht offen sichtbar. Transportieren Sie die Airgun-Waffe immer in einem verschlossenen Koffer. Schwenken Sie die Airgun-Waffe nicht offen umher, da dies von anderen Personen (einschließlich der Polizei) als Bedrohung wahrgenommen werden und eine sofortige Reaktion auslösen kann. Verwenden Sie für dieses Airgun-Waffe nur 4,5-mm-Präzisions-Stahl-BBs. Verwenden Sie niemals gebrauchte oder beschädigte Diabolos.

Siempre trate la réplica como si estuviera cargada. No lleve la réplica en vista pública. Transporte la réplica descargada, en una funda cerrada. No blandir la réplica abiertamente, ya que esto puede ser percibido por otras personas (incluso unidades de la policía) como una amenaza, y provocar una reacción instantánea. Utilice siempre el balín de 4.5 mm para su réplica. Nunca utilice el balín disparados o dañados.

Operating instructions / Bedienungsanleitung / Manual de instrucciones

Read all instructions in this manual before using your Airgun

Lesen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch, bevor Sie Ihre Airgun-Waffe benutzen.

Lea todas las instrucciones en este manual antes de utilizar su réplica



By default, the safety catch should always be in the "S" position – safe.

Machen Sie es sich zur Gewohnheit, den Sicherungshebel immer in der gesicherten Position („S") zu halten.

Por defecto, el seguro debe estar siempre en la posición "S" – seguro.



Push the magazine release button and pull out the magazine.

Drücken Sie den Magazinauslöser und ziehen das Magazin heraus.

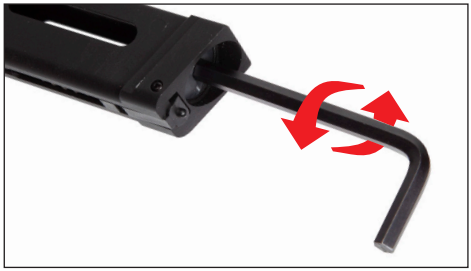
Pulse el botón de liberación del cargador y tire el cargador hacia abajo.



Unmount the CO_2 handle cover.

Nehmen Sie die CO_2-Griffabdeckung ab.

Tirar la cubierta hacia atrás.



Turn the lock system counterclockwise and remove the screw. Do the same when removing the CO_2 cartridge, please be careful of the cold CO_2 gas being released. Wear gloves and keep away from face.

Drehen Sie das Verriegelungssystem im Uhrzeigersinn und entfernen die Schraube. Zum Entfernen der CO_2-Patrone gehen Sie ebenso vor. Vorsicht vor dem frei gesetzten kalten CO_2-Gas! Tragen Sie Handschuhe und halten Sie die Waffe vom Gesicht fern.

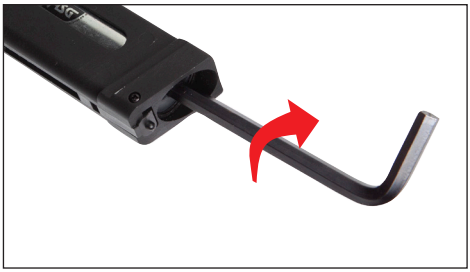
Desatornilla el retén en dirección contraria a las agujas del reloj. Haz lo mismo cuando retires la bombona de CO_2 y ten cuidado con el gas frío que puede salir. Usa guantes y mantenlo alejado de la cara.



Load the 12g CO_2 capsule into the CO_2 compartment.

Legen Sie die 12-g-CO_2-Kapsel in das CO_2-Fach.

Insertar la botella de 12g CO_2 en la empuñadura.



Turn the lock system clockwise to activate the CO_2 capsule. Make sure the capsule has been punctured and fits tightly in place. Remount the CO_2 handle cover.

Drehen Sie das Verriegelungssystem im Uhrzeigersinn, um die CO_2-Kapsel zu aktivieren. Vergewissern Sie sich, dass die Kapsel durchstochen wurde und fest an ihrem Platz sitzt. Montieren Sie die CO_2-Griffabdeckung.

Girar la cerradura según las agujas del reloj para activar el CO_2. Reinsertar la cubierta.



The magazine is now ready to be loaded with 4.5mm steel BBs. Remember to release the BB hatch after loading the BBs.

Das Magazin kann nun mit 4,5-mm-Stahl-BBs geladen werden. Nach dem Laden der BBs muss die BB-Luke freigegeben werden.

Ahora la réplica puede ser cargada con BBs de 4,5 mm en el cargador. Recuerde liberar la trampilla de los BB después la carga.



To fire the gun: 1. Press the safety down. 2. Pull back the slide. 3. Pull the trigger when ready to fire

Zum Abfeuern der Waffe: 1. Drücken Sie den Sicherungshebel nach unten. 2. Ziehen Sie den Verschluss zurück. 3. Ziehen Sie den Abzug, sobald Sie schussbereit sind.

Para disparar el arma: 1. Empujar el seguro hacia abajo. 2. Tirar hacia atrás la corredera. 3. Apriete el gatillo cuando usted esté listo para disparar.

Hop-up adjustment / *Hop-up-Einstellung* / Ajuste del Hop-up



Remove the magazine. Pull back the slide and hold it over the first (the smallest) of the two groves on the left side of the pistol.

Entfernen Sie das Magazin. Ziehen Sie den Verschluss zurück und halten ihn über die erste (die kleinste) der beiden Rillen auf der linken Seite der Pistole.

Retire el cargador. Tire hacia atrás de la corredera y alinee las dos ranuras situadas en el lado izquierdo de la pistola.



While holding the slide back over the small grove, press in the pin on the right side of the pistol. You can use a small screwdriver or pen to press in the pin and thereby remove the pin/slide stopper from the pistol.

Während Sie den Verschluss über der kleinen Rille zurückhalten, drücken Sie den Stift auf der rechten Seite der Pistole hinein. Sie können einen kleinen Schraubendreher oder einen Kugelschreiber verwenden, um den Stift hineinzudrücken und dadurch den Stift/Verschlussfang aus der Pistole zu entfernen.

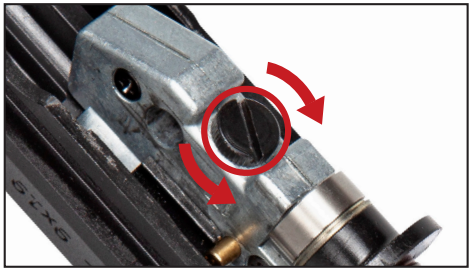
Mientras se mantiene la corredera alineada con el hueco justamente abajo, pulse la anilla situada en la parte izquierda de la pistola. Se puede utilizar un destornillador o un bolígrafo, y en esa manera remover la anilla/corredera de la pistola.



Remove the slide from the body by pulling the trigger and pushing the slide off right after.

Entfernen Sie den Verschluss vom Korpus, indem Sie den Abzug betätigen und den Verschluss direkt danach herunterschieben.

Extraiga la corredera de la pistola tirando del gatillo y empujándola inmediatamente después.



Gradually turn the lever from left to right and fire a round or two to see the effect. Continue to adjust until the BBs fly straight/horizontally. Perfect Hop-up is applied when the BBs fly straight.

Drehen Sie den Hebel allmählich von links nach rechts und geben Sie ein oder zwei Schüsse ab, um den Effekt zu sehen. Justieren Sie weiter, bis die BBs gerade/horizontal fliegen. Ein perfektes Hop-up ist erreicht, wenn die BBs gerade fliegen.

Gire la palanca de la izquierda hacia la derecha gradualmente, y un dispare una o dos rondas para ver el efecto. Continúe ajustando hasta que los BBs sigan una línea recta / horizontal en el aire. Un Hop-up perfecto es cuando los BBs seguirán una línea recta.



To assemble the pistol, slide back the slide to the body. Hold the slide back so the pin/slide stopper fit the hole and small grove in the slide and press the pin/slide stopper back in place.

Um die Pistole zusammenzubauen, schieben Sie den Verschluss zurück auf den Korpus. Halten Sie den Verschluss zurück, so dass der Stift/ Verschlussfang in das Loch und die kleine Rille im Verschluss passt, und drücken den Stift/Verschlussfang an seinen Platz zurück.

Para volver a montar la pistola, deslice la corredera de nuevo en la pistola. Mantenga la corredera hacia atrás de manera que ambas ranuras del lado izquierdo queden alineadas y pulse el pasador/el tope de la corredera hasta que vuelva a su posición.

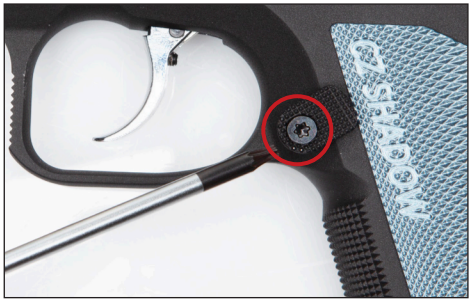
Excessive Hop-up applied.
Zu starkes Hop-up.
Demasiado Hop-up

Perfect Hop-up position.
Perfekte Hop-up-Position.
Posición perfecta de Hop-up.

No Hop-up applied.
Ohne Hop-up.
Sin Hop-up.



Adjusting the mag release button / *Justage des Magazinauslösers* / Ajustar el botón de liberación del cargador



The mag release button can be adjusted into 3 positions. Simply loosen the hex screw until button can rotate freely. The mag release button can click into 3 slot holes. Once the desired position has been acquired, tighten the screw again. (be careful to not over tighten the screw)

Der Magazinauslöser kann auf 3 Positionen eingestellt werden. Lösen Sie einfach die Inbusschraube, bis sich die Taste frei drehen lässt. Der Magazinauslöser kann in 3 Langlöcher einrasten. Sobald die gewünschte Position erreicht ist, ziehen Sie die Schraube wieder fest. (Überdrehen Sie die Schraube nicht!)

El botón de liberación del cargador se puede ajustar en 3 posiciones. Simplemente aflojar el tornillo hexagonal hasta que el botón pueda girar libremente. El botón de liberación del cargador puede meterse en 3 agujeros de ranura. Una vez que haya adquirido la posición deseada, volver a apretar el tornillo. (atención: no apretar demasiado el tornillo)

⚠ WARNING / WARNHINWEIS / ADVERTENCIA



This is a high powered airgun for use by those 18 years of age or older. Read all instructions before using. The purchaser and user should conform to all laws governing the purchase, use, and ownership of airguns.

Do not brandish or display this airgun in public – it may confuse people and may be a crime. Police and others may think it is a firearm. Do not change the coloration and markings to make it look more like a firearm. That is dangerous and may be a crime.

Not a toy. Adult supervision required. Misuse or careless use may cause serious injury or death. May be dangerous up to 230 yards (210 m).

This airgun can cause serious injury or death. Read the following instructions carefully. Do not load a projectile into the airgun until you are ready to shoot. If you do load a projectile and then decide not to shoot, remove it manually or by shooting the airgun at a safe target. An unloaded airgun which is "on safe" is safest. Accidents happen fast, please handle the airgun safely.



Diese Hochleistungs-Airgun-Waffe ist für Personen ab 18 Jahren bestimmt. Vor Gebrauch sind alle Anweisungen zu lesen. Der Käufer und Benutzer muss alle Gesetze befolgen, die den Kauf, die Verwendung und den Besitz von Luftdruckwaffen regeln.

Halten Sie diese Airgun-Waffe in der Öffentlichkeit bedeckt. Ihre Zurschaustellung könnte andere Personen verunsichern und eine Straftat darstellen. Polizei und andere Personen könnten sie für eine Feuerwaffe halten. Farbgebung und Markierungen dürfen nicht zu dem Zweck verändert werden, das Produkt einer Feuerwaffe ähnlicher zu machen. Das ist gefährlich und kann eine Straftat darstellen.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Es ist die ständige Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich. Unsachgemäße oder sorglose Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Schüsse aus dieser Waffe können bis 210 m gefährlich sein.

Diese Airgun-Waffe kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig. Laden Sie ein Projektil erst dann in die Airgun-Waffe, wenn Sie schussbereit sind. Wenn Sie ein Projektil geladen haben und dann doch nicht schießen, entfernen Sie es manuell oder indem Sie die Airgun-Waffe auf ein sicheres Ziel abfeuern. Eine ungeladene und gesicherte Airgun-Waffe ist am ungefährlichsten. Unfälle passieren schnell. Pflegen Sie daher einen sicheren Umgang mit dieser Waffe.



Èsta es un arma de aire comprimido de alto poder para uso de personas mayores de 18 años o más. Lea todas las instrucciones antes de usarse. El comprador o usuario debe de ajustarse a todas las leyes que regulan la compra, uso y posesión de armas de aire comprimido.

No empuñe o muestre este producto en público – puede confundir a las personas y puede ser un crimen. La policía u otros pueden pensar que es un arma de fuego. No cambie la coloración y marcas para hacerla ver más como un arma de fuego. Éso es peligroso y puede ser un crimen.

No es un juguete. Se requiere la supervisión de un adulto. El mal uso o uso descuidado puede causar serias lesiones o la muerte. Puede ser peligroso hasta 230 yardas (210 metros).

Esta arma de aire comprimido puede causar serias lesiones o la muerte. Lea y siga las instrucciones cuidadosamente. No cargue un proyectil en el arma de aire hasta que esté listo para disparar. Si usted carga el proyectil y luego decide no disparar, quítelo ya sea manualmente o disparando el arma hacia un blanco seguro. Un arma de aire descargada que tiene el "seguro" – on safe es la más segura. Los accidentes suceden rápido, porfavor maneje cuidadosamente el arma de aire.

Airgun-Waffe
Décret N° 99-240 du 24 mars 1999 Réglementant la vente en France. Objet ayant l'apparence d'une arme à feu.
«DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS».
«ATTENTION NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE».
Le port de lunettes de protection est obligatoire.
Avant tout usage, lire attentivement la notice incluse dans la boite. Compte tenu du réalisme de ces modèles factices, il est rappelé que la loi interdit le port de tout objet susceptible de constituer une arme dangereuse pour la sécurité publique.

Suojaudu aina soujalaseilla tai maskilla.
Käytä vain korkealaatuisia kuulia. Takuu El korvaa huonolaatuisten kuulien aiheuttamaa rikkoontumista. Ei alle 18-vuotiaille. Tämä ase ei ole lelu. Lue huolto – ja käyttöohjeet ennen käyttöä.

Skydda dig alltid med skyddsglas eller skyddsmask. Använd endast högklassiga kulor. Garantin ersätter inte skador som uppkommit då kulor av dålig kvalitet användts. Inte för personer under 18 år. Detta vapen är inte en leksak. Läs service- och bruksanvisning före användning.

Accessories / ***Zubehör*** / **Accesorios**

Magazine / *Magazin* / Cargador



CO_2 / *CO_2* / CO_2 — **Ref. 19498**

4.5 mm Steel BBs / *4,5-mm-Stahl-BBs* / Bolas de acerode 4.5 mm



Blaster 0,35g, 1500 pcs bottle / 1500 Stück Flasche / botella — **Ref. 15936**

Silicone oil / *Silikonöl* / Aceite de silicona



Silicone oil, spray, 60ml / *Silikonöl, Spray, 60 ml* / Aceite de silicona - rociador, 60ml — **Ref. 14265**

CO_2 capsules / *CO_2-Kapseln* / Botellas de CO_2



ULTRAIR®, 5 pcs. / *5 Stück* / 5 piezas (12g) — **Ref. 15545**

ULTRAIR® Pflege-Kit 9 reguläre und 1 Schmiermittel (12 g) — **Ref. 19237**



Technical information / ***Technische Informationen*** / **Información técnica**

Length Länge Longueur Longitud	Weight Gewicht Poids Peso	Caliber Kaliber Calibre Calibre	Magazine Magazin Capacité du chargeur Capacidad del cargador	Material Material Matière Material	Energy Leistung Énergie Energía	Velocity Geschwindigkeit Vélocité Velocidad
215 mm	1230 g	4,5 mm	17	Metal	1,35 Joule	87 ms / 285 fps

WICHTIG:

DIESE AIRGUN-WAFFE IST FÜR PERSONEN AB 18 JAHREN BESTIMMT.
VOR GEBRAUCH IST DAS BENUTZERHANDBUCH VOLLSTÄNDIG ZU LESEN.
Stahl, Airgun-Kugel (S)

⚠ WARNHINWEIS

DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG. ES IST DIE STÄNDIGE AUFSICHT DURCH EINEN ERWACHSENEN ERFORDERLICH. UNSACHGEMÄSSE ODER SORGLOSE VERWENDUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. SCHÜSSE AUS DIESER WAFFE KÖNNEN BIS 210 m GEFÄHRLICH SEIN.

⚠ WARNHINWEIS

VERWENDEN SIE DIESE AIRGUN-WAFFE NICHT UNSACHGEMÄSS. HALTEN SIE DIESE AIRGUN-WAFFE IN DER ÖFFENTLICHKEIT BEDECKT. FARBGEBUNG UND/ODER MARKIERUNGEN DÜRFEN NICHT ZU DEM ZWECK VERÄNDERT WERDEN, DAS PRODUKT EINER FEUERWAFFE ÄHNLICHER ZU MACHEN. DADURCH KÖNNEN ANDERE PERSONEN UND/ODER DIE POLIZEI VERUNSICHERT WERDEN, UND ES KANN EINE STRAFTAT DARSTELLEN.

⚠ WARNHINWEIS

HALTEN SIE HÄNDE UND GESICHT VON AUSTRETENDEM CO_2-GAS FERN. BEI HAUTKONTAKT KANN ES ZU ERFRIERUNGEN KOMMEN. VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE CO_2-PATRONE LEER IST, BEVOR SIE SIE AUS DER AIRGUN-WAFFE ENTFERNEN.

ACHTUNG

KUGELFÄNGE SIND VOR UND NACH JEDER BENUTZUNG AUF VERSCHLEISS ZU PRÜFEN. BENUTZEN SIE EINEN KUGELFANG NICHT MEHR, WENN SIE DARAN ANZEICHEN FÜR DURCHSCHLÄGE ERKENNEN. DA KUGELFÄNGE FRÜHER ODER SPÄTER DURCHSCHLAGEN, SIND SIE IMMER AN EINER STELLE ANZUBRINGEN, AN DER EIN DURCHSCHLAGEN UNGEFÄHRLICH IST. VERWENDEN SIE EINEN KUGELFANG NICHT MEHR, WENN DAS PROJEKTIL ABPRALLT ODER QUERSCHLÄGT.

EMPFEHLUNGEN

BEACHTEN SIE BEI VERWENDUNG DIESER AIRGUN-WAFFE ALLE EINSCHLÄGIGEN US-BUNDES-, BUNDESSTAATLICHEN UND LOKALEN GESETZE, VORSCHRIFTEN UND VERWALTUNGSRICHTLINIEN IN BEZUG AUF AIRGUNS UND DEREN ZUBEHÖR.

Anmerkungen

CZ

4.5mm
CO_2



CZ and the logo are registered trademarks of CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, Czech Republic and are used under worldwide exclusive license for Airgun Guns by ActionSportGames A/S, Denmark.

CZ und das Logo sind eingetragene Marken von CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, Tschechische Republik, und werden unter weltweiter Exklusivlizenz für Airgun-Waffen von ActionSportGames A/S, Dänemark, verwendet.

CZ y su logo son marcas registradas de CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, Czech Republic y se usan bajo licencia exclusiva mundial para armas de replicas por ActionSportGames® A/S, Dinamarca.

ActionSportGames A/S
Bjergvangen 1
DK-3060 Espergaerde
Denmark

Phone: +45 8928 1888
Fax: +45 4919 3160
www.actionsportgames.com

ASG ActionSportGames®

0018-0819